

Abril de 2024

NOTA: En este documento se enumeran únicamente las acciones recomendables. Los detalles se encuentran en los informes completos de los comités de la Conferencia.

ACCIONES RECOMENDABLES DE LA 74.^a CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES

Las siguientes recomendaciones fueron aprobadas por la 74.^a Conferencia de Servicios Generales:

ACCIONES PLENARIAS

Se recomendó que:

- Se elabore un folleto sobre el alcohólico asiático y asiaticoamericano en AA.¹

AGENDA

Se recomendó que:

- Se adopte el lema siguiente para la Conferencia de Servicios Generales de 2025: «Trabajar conjuntamente para aumentar la confianza».
- El tema general y los temas específicos de presentación para la Conferencia de Servicios Generales de 2025 sean:
 - «Delegar: Vale la pena pedir ayuda».
 - «Cerrar la brecha: ¿De qué manera podemos hacer valer la voz de cada grupo?».
 - «Nuestra responsabilidad financiera al transmitir el mensaje».
- El tema para la mesa de trabajo de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 sea: «¿Qué haremos respecto de la nueva realidad financiera que está enfrentando nuestro movimiento espiritual?».
- Se apruebe el «Plan para el inventario de la Conferencia de Servicios Generales», y que se incluya un resumen del inventario (de no más de ocho páginas) en el Informe final de la Conferencia de 2025.

¹ Que se presente un borrador o un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2025.

- Se elabore y distribuya un resumen integral del inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 solo en formato electrónico.

ARCHIVOS HISTÓRICOS*

No hubo recomendaciones.

*Los miembros de este comité prestan servicio en el mismo como una asignación secundaria.

COOPERACIÓN CON LA COMUNIDAD PROFESIONAL

No hubo recomendaciones.

CORRECCIONALES

Se recomendó que:

- La descripción de la unicidad de propósito en el folleto «Un mensaje a quienes trabajan en instituciones correccionales», que actualmente dice:

«Algunos profesionales se refieren al alcoholismo y a la drogadicción como “abuso de sustancias” o “dependencia química” (drogodependencia). Por ello, a veces se lleva a personas no alcohólicas a Alcohólicos Anónimos y se les anima a asistir a sus reuniones. Las personas no alcohólicas pueden asistir a las reuniones abiertas de AA como observadores, pero solo aquellos que tengan un problema con la bebida pueden asistir a reuniones cerradas de AA”.

Se reemplace por el siguiente párrafo:

«Algunos profesionales se refieren a los alcohólicos y drogadictos como un solo grupo al utilizar terminología profesional. Por ello, a veces se lleva a personas no alcohólicas a Alcohólicos Anónimos y se les anima a asistir a sus reuniones. Las personas no alcohólicas pueden asistir a las reuniones abiertas de AA como observadores, pero solo aquellos que tengan un deseo de dejar la bebida pueden asistir a reuniones cerradas de AA».

- El video «Llevando el mensaje detrás de estos muros» se retire de circulación.
- Se desarrolle un folleto sobre el alcohólico transgénero en AA. El comité pidió que se presente un borrador del folleto o un informe de avance al comité de Correccionales de la Conferencia de 2025.

*Nota: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de

2023-2024, este punto estuvo en la agenda del comité de Correccionales de la Conferencia.

FINANZAS

Se recomendó que:

- Se hiciera el siguiente cambio a la redacción del folleto *El automantenimiento: donde se mezclan la espiritualidad y el dinero*:

Al final de la página 9, donde actualmente dice:

P: ¿Quién maneja la parte de las contribuciones de su grupo que se envía a la OSG?

R: El Comité de Finanzas de la Junta de Servicios Generales se reúne trimestralmente para examinar y aprobar el presupuesto y las cuentas auditadas de la OSG.

La Junta de AA World Services se reúne cada mes y mantiene un control directo sobre los ingresos y los gastos. La Conferencia de Servicios Generales anual analiza las finanzas de AA por medio de su propio comité de Finanzas. Los asuntos financieros de AA son un «libro abierto». En cada edición del Informe Trimestral se publica un resumen y en el Informe Final de la Conferencia aparece un estado de cuentas completo. Los libros de contabilidad están siempre a disposición de los interesados en la Oficina de Servicios Generales.

Sea revisada, para que diga:

P: ¿Quién maneja la parte de las contribuciones de su grupo que se envía a la JSG?

R: El comité de Finanzas de la Junta de Servicios Generales se reúne trimestralmente para revisar **y aprobar los informes financieros de la Junta de Servicios Generales, Inc., AA World Services, Inc. y AA Grapevine, Inc. Además, el comité revisa y aprueba los presupuestos dos veces por año.**

La junta de AA World Services se reúne **asiduamente** y mantiene un control directo sobre los ingresos y los gastos. La Conferencia de Servicios Generales anual analiza las finanzas de AA por medio de su propio comité de Finanzas. Los asuntos financieros de AA son un «libro abierto». En cada edición del Informe trimestral se publica un resumen y en el Informe final de la Conferencia aparece un estado de cuentas completo. **Estos informes están disponibles en aa.org y en la Oficina de Servicios Generales para ser revisados en cualquier momento.**

*Los cambios sugeridos aparecen resaltados en negrita.

- La contribución anual máxima de un miembro de AA a la Junta de Servicios Generales se aumente de \$5,000 a \$7,500.

GRAPEVINE Y LA VIÑA

Se recomendó que:

- La junta del AA Grapevine desarrolle un plan financiero de 5 años para La Viña con el objetivo de reducir los déficits e incrementar los ingresos, para ser enviado al comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2025.

CONVENCIONES INTERNACIONALES Y FOROS REGIONALES*

Se recomendó que:

- Se tome una fotografía con protección del anonimato de la ceremonia de las banderas en la Convención Internacional de 2025.
- Se apruebe un video encriptado, con protección del anonimato y diferido de la ceremonia de las banderas de la Convención Internacional de 2025 y que el video se coloque en los canales de comunicación apropiados.
- Se brinden seis opciones para cerrar las reuniones generales en una Convención Internacional: la oración de la serenidad, la declaración de la responsabilidad, la declaración de la unidad, la oración del Tercer Paso, la oración del Séptimo Paso, o un momento de silencio.
- Se produzcan secuencias de video con protección del anonimato de los puntos más destacados de la Convención Internacional de 2025 para mantener videos de archivo de la convención, así como para compartir el espíritu y el entusiasmo de la Convención Internacional de 2025.
- Se cree un producto independiente de video con acceso digital, diferido y con protección del anonimato de las tres reuniones generales.

*Los miembros de este comité prestan servicio en el mismo como una asignación secundaria.

LITERATURA

Se recomendó que:

- Los folletos *Le sucedió a Alicia* (P-39) [SP-39] y *Lo que le sucedió a José* (P-38) [SP-38] sean sacados de circulación.
- El borrador del folleto revisado *AA para el alcohólico negro y afroamericano* (nuevo título: *Ser negro en AA: experiencia, fortaleza y esperanza*) sea aprobado con los siguientes cambios editoriales menores:
 - Generalizar la terminología sobre las referencias a las drogas y a la adicción.
 - Eliminar una historia.
 - Eliminar comentarios políticos en dos historias.
- El borrador del manuscrito del *El Libro Grande en lenguaje sencillo: una herramienta para leer Alcohólicos Anónimos*, sea aprobado con cambios editoriales menores, que incluyan:
 - Reubicación de la «Tabla de los Pasos de AA» para que se convierta en un apéndice (sobre los Doce Pasos) en la parte final de la nueva publicación.
 - Remplazar las referencias a «adicción» y «adicto» con lenguaje relacionado con el alcoholismo.
- Se suspenda permanentemente el proyecto de animación «¿Demasiado joven?».
- La palabra «donación» sea utilizada para decir que AA no acepta donaciones de entidades ajenas; y que la palabra «contribuciones» sea utilizada cuando se hace referencia a las contribuciones de la Séptima Tradición de miembros de AA, en la literatura de AAWS, a medida que haya que hacer una reimpresión.

POLÍTICA Y ADMISIONES

Se recomendó que:

- El proceso de distribución equitativa de la carga de trabajo (EDW, por su sigla en inglés) fuera adoptado e implementado.
- La fecha límite para la presentación de los puntos de agenda propuestos (PAI, por su sigla en inglés) para la Conferencia de Servicios Generales de 2025 se cambiara a una fecha no anterior al 30 de septiembre de 2024.

Recomendaciones aprobadas por videoconferencia el 9 de abril de 2024 en una reunión previa a la Conferencia de Servicios Generales:

- Que Alice Gardai, quien actualmente cumple la función de delegada suplente del área 80 y fue elegida por el área para reemplazar a Lawrence Peters, preste servicio como miembro de la Conferencia de 2024 durante la semana de la Conferencia. El área comunicó que Lawrence Peters continuará en su puesto como delegado del área 80.

- Que Dwayne MacDonald (quien está reemplazando a Gerry Whelan como delegado del área 82) preste servicio como miembro de la Conferencia de 2024.

INFORMACIÓN PÚBLICA

Se recomendó que:

- Se saque de circulación la versión en inglés de treinta segundos del anuncio de servicio público (ASP) «Desde que logré mi sobriedad, tengo esperanza».
- Se saque de circulación la versión en inglés de sesenta segundos del anuncio de servicio público (ASP) «Desde que logré mi sobriedad, tengo esperanza».
- Se saque de circulación la versión de quince segundos del anuncio de servicio público (ASP) para radio [disponible solo en inglés] «We Know How You Feel».
- Se distribuyan dos anuncios de servicio público en medios de radiodifusión — dándoles seguimiento y evaluándolos— con un costo de \$ 17,000, que se sumarían a los \$ 48,000 que se prevé gastar para hacer un seguimiento del valor del tiempo de emisión donado en los anuncios de servicio público en 2024, conforme fue solicitado por la auditoría. El gasto total no debe exceder \$ 65,000. Y que la información recopilada del proceso se presente al comité de Información Pública de la Conferencia de 2025.
- Sean aprobadas las 18 entrevistas grabadas hasta la fecha como parte del proyecto², concediéndole a la Oficina de Servicios Generales (OSG) libertad para editar y distribuir los videos de manera similar a «Creía que al beber me convertía en todo un artista» (título provisional) y «Ahora el mundo se ve a todo color» (título provisional). Los videos pueden producirse en diversos formatos y difundirse mediante nuestras plataformas de comunicación. El comité pidió que le sea presentado un informe actualizado al comité de Información Pública de la Conferencia de 2025.
- Sea aprobado el borrador revisado del volante *AA de un vistazo* (F-1) [SF-1] con modificaciones mínimas.
- Sea aprobado el folleto revisado *Hablando en reuniones fuera de AA* (P-40) [SP-40].
- Se saque de circulación el volante *Un mensaje a los adolescentes*.

INFORMES Y CARTA CONSTITUTIVA

² Proyecto de videos de jóvenes.

Se recomendó que:

- En la sección «Una asamblea de área (típica)» del capítulo «La asamblea de área y sus actividades» de *El manual de servicio de AA* se agregue una referencia textual, además de la referencia por color, para mejorar la legibilidad para los miembros que son daltónicos.
- La sección en borrador «Supervisión de la Junta» en el capítulo «Las corporaciones operativas de la Junta» de *El manual de servicio de AA* se modifique de:

«Para facilitar las responsabilidades de custodia de la Junta, existen tres instrumentos corporativos primarios: la elección de los directores, la aprobación de presupuestos, y la autoridad para hacer cambios en los estatutos corporativos. Estos se utilizan para administrar los activos principales de la Junta de Servicios Generales: el comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios, el fondo de reserva de la Junta de Servicios Generales, y las diversas marcas registradas, derechos de autor y logotipos protegidos en nombre de AA en su totalidad».

a:

“Para facilitar la supervisión fiduciaria de la Junta, existen tres instrumentos corporativos primarios para administrar los activos principales de la Junta de Servicios Generales: la elección de los directores, la aprobación de presupuestos y la autoridad para hacer cambios en los estatutos corporativos».

- El orden de los capítulos en *El manual de servicio de AA* se modifique de:

Capítulo 8: La Junta de Servicios Generales

Capítulo 9: Las corporaciones operativas de la Junta

Capítulo 10: La Oficina de Servicios Generales

Capítulo 11: AA World Services, Inc.

Capítulo 12: AA Grapevine, Inc.

a:

Capítulo 8: La Junta de Servicios Generales

Capítulo 9: Las corporaciones operativas de la Junta

Capítulo 10: AA World Services, Inc.

Capítulo 11: AA Grapevine, Inc.

Capítulo 12: La Oficina de Servicios Generales

- En el artículo 9 de la actual Carta Constitutiva de la Conferencia, «Las Reuniones de la Conferencia de Servicios Generales», se agregue una nota con el siguiente texto:

«En 2023 la Conferencia de Servicios Generales aprobó una acción recomendable que describe un proceso para consultar al pleno de la Conferencia de Servicios Generales entre las reuniones anuales usando tecnología virtual».

- Los puntos que reciban mayoría simple se incluyan en el *Informe final de la Conferencia* bajo el encabezado «Recomendaciones que alcanzaron la mayoría simple. Estos puntos no recibieron la mayoría de dos tercios necesaria para ser aprobados como acciones recomendables de la Conferencia».

TRATAMIENTO Y ACCESIBILIDADES

Se recomendó que:

- Se apruebe el borrador del folleto *Unir las orillas* (P-49) [SP-49] con pequeñas modificaciones editoriales.
- El folleto *¿A dónde voy de aquí?* (F-4) [SF-4, nuevo título en español: *Y ahora, ¿a dónde voy?*] se actualice con lenguaje inclusivo actual y la información de cómo encontrar a AA tanto en persona como en línea. El comité solicitó que se presente un informe de avance o borrador del folleto al comité de Tratamiento y Accesibilidades de la Conferencia de 2025.

CUSTODIOS

Se recomendó que:

- La siguiente lista de custodios de la Junta de Servicios Generales sea elegida en la reunión anual de los miembros de la Junta de Servicios Generales, el 20 de abril de 2024, luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2024 para su desaprobación, si tuviera lugar:

Custodios clase A⁺

Hna. Judith Ann Karam, CSA
Dawn Klug
Hon. Kerry Meyer
Al Mooney, MD, FAAFP, FASAM
Anadora (Andie) Moss
Molly Oliver
Kevin Prior, MBA, CFA, CPA

⁺No alcohólicos

Custodios clase B

Cathi C.
Charles T.
Tom H.
Scott H.

Teresa J.
Reilly K.
Deborah K.
Robert L.
Gail P.
Paz P.
Marita R.

Joyce S.
David S.
Ken T.
Carolyn W.

- La siguiente lista de oficiales de la Junta de Servicios Generales sea elegida en la reunión anual de miembros de la Junta de Servicios Generales, el 20 de abril de 2024, luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2024 para su desaprobación, si tuviera lugar:

Presidente:	Scott H.
Primera vicepresidenta (**):	Deborah K.
Segundo vicepresidente (**):	David S.
Tesorero:	Kevin Prior, MBA, CFA, CPA+
Secretaria (**)	Teresa J.
Tesorero adjunto:	Paul Konigstein *+
Secretaria adjunta:	Racy J.*

*Empleados de la OSG

*No alcohólicos

(**) Elegido(a) mediante el procedimiento del tercer legado.

- La siguiente lista de directores sea elegida en la reunión anual de miembros de la junta corporativa de AA World Services, el 20 de abril de 2024, luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2024 para su desaprobación, si tuviera lugar:

Vera F.	Ken T.
Racy J.*	Carolyn W.
Reilly K.	John W.
Deborah K.	Bob W.*
Clinton M.	

*Empleados de la OSG

- La siguiente lista de directores sea elegida en la reunión anual de miembros de la Junta Corporativa del AA Grapevine, el 20 de abril de 2024, luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2024 para su desaprobación, si tuviera lugar:

Teddy B.	Molly Oliver+
Morgan B.	Paz P.
Chris C.*	Joyce S.
Teresa J.	David S.
Nikki O.	

*Empleado del AA Grapevine

*No alcohólica

Recomendaciones que alcanzaron la mayoría simple. Estos puntos no recibieron la mayoría de dos tercios necesaria para ser aprobados como acciones recomendables de la Conferencia.

No hubo recomendaciones aprobadas por mayoría simple que no logran la votación de dos tercios para convertirse en una acción recomendable de la Conferencia.

Recomendaciones que no resultaron en acciones de la Conferencia

Estas recomendaciones fueron presentadas pero no recibieron la votación de dos tercios necesaria para convertirse en una acción recomendable de la Conferencia.

CUSTODIOS

- El siguiente cambio a la Composición, Alcance y Procedimiento del Comité de la Conferencia sobre los Custodios:

Actualmente dice:

2. El comité evalúa los currículums de todos los custodios Clase A y Clase B de la Junta de Servicios Generales, y directores no custodios de las juntas corporativas (AAWS y AA Grapevine) recientemente nominados. El comité evalúa las listas de miembros y oficiales de la Junta de Servicios Generales y las listas de los directores de las juntas corporativas, antes de la reunión de la Conferencia, y expresa su desaprobación, si la hubiera.

Que sea revisado, para decir:

2. El comité evalúa los currículums de todos los custodios clase A y clase B de la Junta de Servicios Generales, y directores no custodios de las juntas corporativas (AAWS y AA Grapevine). El comité evalúa las listas de miembros y oficiales de la Junta de Servicios Generales y las listas de los directores de las juntas corporativas, antes de la reunión de la Conferencia, y expresa su desaprobación, si la hubiera.

FINANZAS

- El comité recomendó que la Junta de Servicios Generales lleve a cabo una reunión de fin de semana trimestral virtual cada año, cuando sea posible. El comité manifiesta su respeto por los Estatutos de la Junta de Servicios Generales y el Concepto 3, el derecho de decisión del presidente de la Junta de Servicios Generales.

- El comité recomendó que los custodios eméritos de la Junta de Servicios Generales sean invitados a la reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales y a los fines de semana de la Junta de Servicios Generales, de su propio bolsillo.

AGENDA

Moción presentada en la sesión de apertura:

- El comité recomendó que se suspenda la presentación oral de los puntos destacados de servicio de todas las áreas durante la 74.^a Conferencia de Servicios Generales, para otorgar tiempo adicional en la agenda a los compartimientos generales y a las preguntas.

INFORMACIÓN PÚBLICA

- El comité recomendó que se elabore una política para las redes sociales que contemple todos los canales, actuales y futuros, de redes sociales, y solicitó que le sea presentado un borrador al comité de Información Pública de la Conferencia de 2025.
- El comité recomendó que, para brindar una mayor equidad respecto de la disponibilidad y los mensajes, a partir de la reunión de la Junta de Servicios Generales de julio de 2024, las actas sin editar —pero con protección del anonimato—, así como los informes de los comités de los custodios en inglés, español y francés, se remitan a todos los miembros de la Conferencia dentro de las tres semanas siguientes a la celebración de los fines de semana trimestrales de la Junta. Las actas deben mantener el formato y el alcance actuales.

Acciones plenarias que no llegaron a ser acciones recomendables de la Conferencia

- Se cree un folleto para las personas sin hogar que aborde específicamente el alcoholismo, lo que AA es y no es, quiénes son bienvenidos en las reuniones de AA, y que incluya historias de miembros de AA que hayan experimentado no tener un hogar para vivir; y que se presente un informe de avance o un borrador del folleto al comité correspondiente de la Conferencia de 2025. ***(La Conferencia rehusó considerar esta acción).***
- Los puntos de agenda propuestos que soliciten censura o reorganización no tengan plazo para ser presentados y sean enviados directamente al comité de la Conferencia sobre los Custodios. ***(No aprobada).***

- Todos los memorándums entre los comités de la Conferencia y los comités de los custodios, o las juntas estén disponibles para todos los miembros de la Conferencia. **(La Conferencia rehusó considerar esta acción).**

Se aprobó una moción para devolver las acciones plenarias N.º 5 a N.º 15, al comité de custodios o junta corporativa correspondiente.

Acción Plenaria n.º 5:

Se recomendó que:

La Conferencia exprese su respaldo a que La Viña siga siendo publicada por el AA Grapevine, con el apoyo económico de la Junta de Servicios Generales, como servicio a la Comunidad. Que se siga publicando La Viña utilizando los recursos del AA Grapevine para lograr eficacia en la producción y distribución.

Presentada el 18 de abril de 2024 por

Richard O.

Delegado del panel 74 del área 8, California San Diego / Imperial.

Acción Plenaria n.º 6:

Se recomendó que:

La junta del Grapevine desarrolle un plan más efectivo para las suscripciones, los procesos de pedidos y la experiencia de servicio al cliente de La Viña, y que se presente un informe de avance al comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2025.

Presentada el 18 de abril de 2024 por

Irene D., miembro del personal de la OSG.

Acción Plenaria n.º 7:

Se recomendó que:

Todos los puntos de agenda propuestos no ofensivos que fueron presentados para la consideración de la 72.^a, 73.^a y 74.^a Conferencia de Servicios Generales respecto del cambio hecho al preámbulo de AA por la 71.^a Conferencia de Servicios Generales sean agrupados como un solo punto y sean enviados al comité de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales que corresponda, con la siguiente sugerencia: dada la importancia e interés de este asunto, consideren enviar el punto a las áreas de servicios generales para

una discusión más amplia, con miras a lograr una solución justa y razonable a la división dentro de la Comunidad causada por el uso de diferentes preámbulos protegidos por derechos de autor.

Presentada el 18 de abril de 2024 por

Ilir T.

Delegado del panel 74 del área 12, Delaware.

Acción Plenaria n.º 8:

Se recomendó que:

Las sugerencias adicionales del comité de Literatura de la Conferencia que fueron señaladas en su memorándum al departamento de Publicaciones referentes a elementos sobre los que no estaban de acuerdo en el manuscrito del Libro Grande en lenguaje llano y simple sean incluidas en el borrador antes de su impresión.

Presentada el 19 de abril de 2024 por

Nick K.

Delegado del panel 74 del área 41, Nebraska.

Acción Plenaria n.º 9:

Se recomendó que:

Siempre que cualquier cambio a los escritos de los fundadores sea presentado al pleno de la Conferencia, que según esta moción serían:

1. El libro Alcohólicos Anónimos — específicamente las primeras 164 páginas, el capítulo «La opinión del médico», el Prefacio de la primera y segunda edición, los Apéndices sobre el despertar espiritual y las Tradiciones, y «La pesadilla del doctor Bob»—;
2. El libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones*;

la Conferencia debe lograr unanimidad sustancial de 75 % para que la Junta de Servicios Generales emprenda una acción al respecto. Sin embargo, la Junta de Servicios Generales no emprenderá inmediatamente ninguna acción en base a la decisión de la Conferencia, sino que les pedirá a todos los delegados de las áreas que lleven a cabo discusiones adicionales en sus áreas respectivas. Los informes de los delegados sobre estas discusiones serán presentados durante la siguiente Conferencia de Servicios Generales, en la cual la Conferencia podrá enmendar o modificar los cambios a los escritos de los fundadores previamente aprobados. Para que la Junta de Servicios Generales emprenda una acción final, la Conferencia debe lograr unanimidad sustancial.

Presentada el 19 de abril de 2024 por

Ilir T.

Delegado del panel 74 del área 12, Delaware.

Acción Plenaria n.º 10:

Se recomendó que:

La junta del AA Grapevine desarrolle un plan financiero de 5 años para La Viña con el objetivo de reducir los déficits e incrementar los ingresos, para ser enviado al comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2025.

Presentada el 19 de abril de 2024 por

Pablo H.

Delegado del panel 73 del área 93, California Central.

Acción Plenaria n.º 11:

Se recomendó que:

Como reafirmación de la acción recomendable de 1975, en los informes a sus áreas, los delegados pongan más énfasis en el apoyo de los grupos y recalquen a los mismos el efecto que la inflación ha tenido en el dólar de las contribuciones y la necesidad, consiguientemente, de ajustar las contribuciones para apoyar los servicios que ofrece la Junta de Servicios Generales.

Presentada el 19 de abril de 2024 por

Suzanne S.

Delegada del panel 73 del área 30, Este de Massachusetts.

Acción Plenaria n.º 12:

Se recomendó que:

Los delegados que necesiten traducción reciban todos los documentos, materiales, informes, comunicaciones, y lo demás en su lengua materna —con toda la información necesaria para poder cumplir con su papel como servidores de confianza—, teniendo presente el derecho de participación tradicional.

Presentada el 19 de abril de 2024 por

Julio M.

Delegado del panel 74 del área 77, Puerto Rico.

Acción Plenaria n.º 13:

Se recomendó que:

En el borrador del volante *AA de un vistazo*, en el último párrafo de la primera página, bajo el encabezado «¿Quién puede asistir a las reuniones de AA», la última —«Las reuniones “cerradas” son solo para los alcohólicos»— se cambie a: «Las reuniones cerradas son solo para miembros de AA o personas que tengan el deseo de dejar de beber».

Presentada el 19 de abril de 2024 por

Irma V.

Custodio regional del Oeste de Canadá

Acción Plenaria n.º 14:

Las explicaciones de los Pasos, Tradiciones y Conceptos se eliminen del Libro Grande en lenguaje llano y simple.

Presentada el 19 de abril de 2024 por

Jimmy W.

Delegado del panel 74 del área 64, Tennessee.

Acción Plenaria n.º 15:

Se recomendó que:

Se cambie el título del Libro Grande en lenguaje llano y simple a: *La guía a los 12 pasos de recuperación de AA en lenguaje sencillo.*

Presentada el 19 de abril de 2024 por

Debbie H.

Delegada del panel 73 del área 39, Oeste de Misuri.